



ED100, ED200, ED300



EN 54-5
EN 54-7
EN 54-17



Rivelatori d'incendio analogici indirizzati

- IT**
- ED100 - rivelatore ottico di fumo
 - ED200 - rivelatore di temperatura
 - ED300 - rivelatore combinato

Analogue-addressable fire detectors

- EN**
- ED100 - optical smoke detector
 - ED200 - temperature detector
 - ED300 - multicriteria detector

Detectores de incendio analógicos direccionados

- ES**
- ED100 - detector óptico de humo
 - ED200 - detector de temperatura
 - ED300 - detector combinado

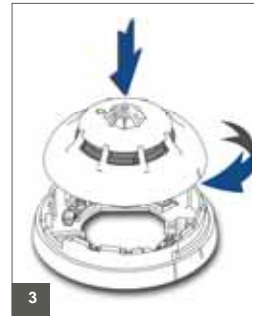
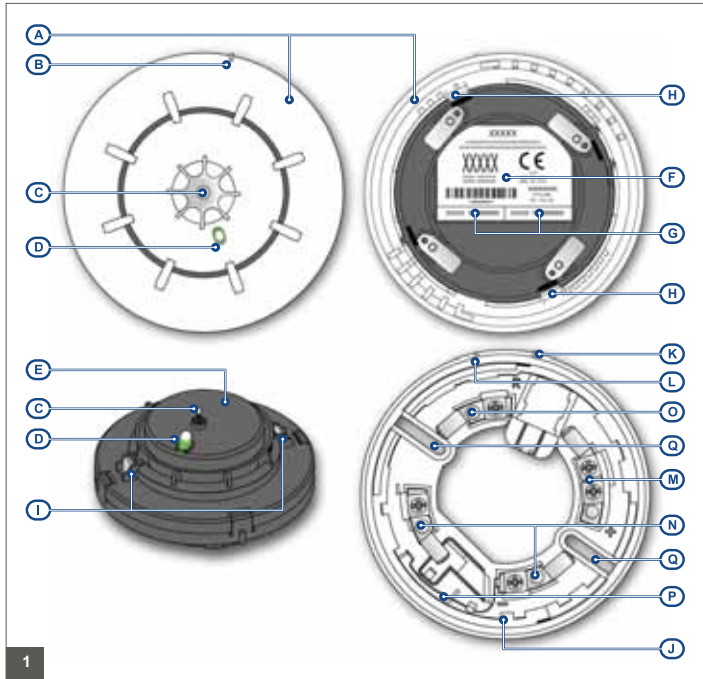
Détecteurs d'incendie analogiques adressables

- FR**
- ED100 - détecteur optique de fumée
 - ED200 - capteur de température
 - ED300 - détecteur combiné

991d/01
991f/01
991b/01

0051
0051-CPR-1878
0051-CPR-1877
0051-CPR-1876

Inim Electronics S.r.l.
Centobuchi, via Dei Lavoratori 10
63076 Montepandone (AP), Italy
+39 0735 705007
+39 0735 734912
info@inim.biz
www.inim.biz



IT

Descrizione generale

I rivelatori della serie Enea sono in grado di rilevare la presenza di alcuni prodotti della combustione e quindi l'insorgere di focolai di incendio.

I parametri di funzionamento dei rivelatori possono essere modificati ed adeguati alle condizioni ambientali intervenendo tramite la centrale di controllo. I rivelatori si collegano alla centrale di rivelazione per mezzo di un conduttore a 2 poli twistato e schermato, su tale conduttore viene trasferita sia l'alimentazione per i vari dispositivi che la comunicazione digitale bidirezionale.

Ciascun rivelatore è dotato di un isolatore di corto circuito che, nel caso di corto circuito tra i due conduttori di connessione con la centrale (loop), è in grado di interrompere il polo negativo isolando la sezione di cavo dove si è verificato il corto. Per le caratteristiche tecniche dell'isolatore, consultare il documento "ILP Specification".

Inim Electronics mette a disposizione tre modelli di rivelatori analogici della serie Enea che possono essere riconosciuti per mezzo dell'etichetta dati di targa apposta sul retro. Questa etichetta riporta il numero seriale univoco che identifica il dispositivo.

Modelli

ED100

Rivelatore ottico dotato di una camera di campionamento basata sull'effetto della diffusione della luce (effetto Tyndall), per garantirne l'efficacia non devono esistere ostacoli all'ingresso dell'aria all'interno della camera di campionamento, inoltre il rivelatore non deve essere investito direttamente da correnti d'aria.

Il rivelatore segnala una condizione di allarme nel caso in cui il livello di fumo nell'ambiente raggiunga i seguenti valori d'allarme impostabili per il rivelatore da centrale di controllo:

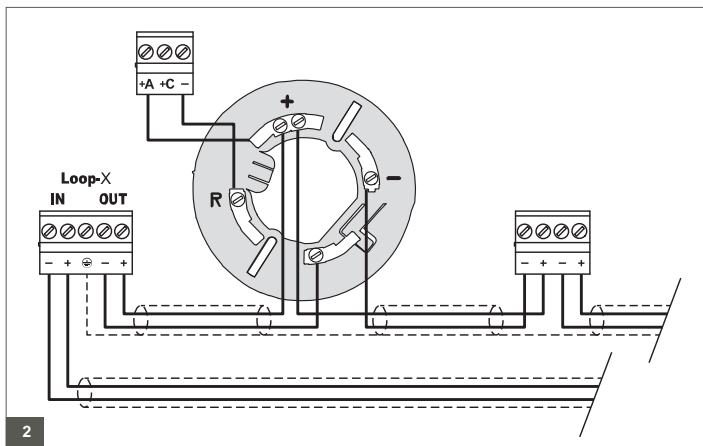
- 0,08 dB/m
- 0,10 dB/m
- 0,12 dB/m (modalità pre-impostata)
- 0,15 dB/m

ED200

Rivelatore termico dotato di un elemento termosensibile in grado di valutare la temperatura dell'ambiente.

Le modalità di funzionamento, impostabili da centrale di controllo, sono:

- "A1R" (pre-impostata); il rivelatore segnala una condizione di allarme nel caso in cui la temperatura ambientale superi i 58 °C o nel caso in cui la temperatura subisca variazioni anomale.
- "B"; il rivelatore segnala una condizione di allarme nel caso in cui la temperatura ambientale superi i 72 °C.
- "A2S"; il rivelatore segnala una condizione di allarme nel caso in cui la temperatura ambientale superi i 58 °C.
- "BR"; il rivelatore segnala una condizione di allarme nel caso in cui la temperatura ambientale superi i 72 °C o nel caso in cui la stessa cresca troppo rapidamente.



Note

Le modalità di funzionamento "A2S" e "BR" non sono certificate.

ED300

Rivelatore ottico-termico dotato sia della camera di campionamento ottica per la rivelazione del fumo sia dell'elemento termosensibile. La combinazione dei valori permette, a seconda della modalità di funzionamento selezionata tramite centrale di controllo, di ottenere un rivelatore più sensibile e quindi in grado di reagire con maggiore tempestività e di rilevare anche focolai caratterizzati da scarsa emissione di fumo, o di ottenere un rivelatore con una maggiore immunità ai falsi allarmi.

Funzionamento

Modalità

Le modalità di funzionamento, impostabili da centrale di controllo, sono:

- "PLUS" (pre-impostata); il rivelatore segnala una condizione di allarme nel caso in cui venga superato il valore di soglia di fumo (impostabile come descritto per il modello ED100) o nel caso in cui venga superato il valore di temperatura (impostabile come descritto per il modello ED200). Inoltre nel caso di temperatura in crescita la sensibilità della camera di fumo viene aumentata. Questa modalità di funzionamento, caratterizzata da una elevata sensibilità, permette di rilevare anche quei focolai di incendio caratterizzati da una scarsa emissione di fumo e generazione di fiamme (es: combustione di alcool o combustibili equiparabili).
- "OR"; il rivelatore segnala una condizione di allarme nel caso in cui venga superato il valore di soglia di fumo (impostabile come descritto per il modello ED100) o nel caso in cui venga superato il valore di temperatura (impostabile come descritto per il modello ED200). Questa modalità di funzionamento, caratterizzata da una discreta sensibilità, permette di rilevare sia focolai di incendio con buona emissione di fumo e poco calore (focolai covanti) sia focolai con scarsa emissione di fumo ed alta generazione di calore (sostanze chimiche).
- "AND"; il rivelatore segnala una condizione di allarme solo nel caso in cui venga superato il valore di soglia di fumo (impostabile come descritto per il modello ED100) e nello stesso tempo venga superato il valore di temperatura (impostabile come descritto per il modello ED200). Questa modalità di funzionamento, caratterizzata da una bassa sensibilità, permette di ridurre l'incidenza di falsi allarme in quelle condizioni di impiego nelle quali una delle due grandezze fisiche (fumo o temperatura) potrebbero crescere anche in assenza di un rischio di incendio.

Note

Data la bassa reattività, valutare attentamente le condizioni ambientali prima di selezionare questa modalità di funzionamento.

- "FUOMO": il rivelatore assume le stesse caratteristiche del rivelatore modello ED100
- "TEMPERATURA"; il rivelatore assume le stesse caratteristiche del rivelatore modello ED200

LED

Il LED a tre colori (visibile a 360°) riporta lo stato del rivelatore.

- Un lampeggio verde ogni 15 secondi: rivelatore correttamente in funzione
- Verde acceso fisso: la spia è stata accesa manualmente dalla centrale, tale funzione consente una agevole individuazione del rivelatore sul campo.
- Giallo acceso fisso: rivelatore in condizione di guasto o rilevato un corto circuito nel tratto di cavo seguente al rivelatore (isolatore di corto circuito aperto), in centrale vengono forniti dettagli relativi al tipo di guasto.
- Rosso acceso fisso: rivelatore in allarme, ulteriori dettagli vengono forniti in centrale.

Terminale "R"

I rivelatori sono dotati di una uscita, il terminale "R", per il collegamento di una spia di ripetizione di allarme. Tale spia viene attivata in accordo con la programmazione effettuata in centrale.

Il rivelatore è in grado di rivelare se una spia remota è stata effettivamente collegata. Tale funzione permette di avere l'indicazione in centrale di quali rivelatori hanno effettivamente la spia collegata ed una indicazione di guasto nel caso di scollegamento della stessa.

Descrizione delle parti

A	Rivelatore	J	Base
B	Tacca rivelatore	K	Tacca base 1
C	Sensore termico	L	Tacca base 2
D	LED rosso/giallo/verde	M	Terminale "+"
E	Camera ottica	N	Terminali "-"
F	Etichetta dati di targa	O	Terminale "R"



[K] en accrochant la base au détecteur; avec une ultérieure rotation brève le cran [B] s'aligne avec le seconde cran de la base [L], permettant ainsi aux lamelles de la base de s'accrocher aux contacts du détecteur.

Lorsque tous les dispositifs sont installés sur le loop, il est possible de procéder à l'adressage de chaque dispositif; à ce propos, faire référence aux instructions de la centrale de contrôle.

Utilisation du driver EDRV2000

Le driver EDRV2000 permet de modifier le fonctionnement des détecteurs, d'en évaluer l'état de contamination, et d'effectuer une diagnostic précise. Le driver peut être utilisé à travers la connexion au port USB d'un PC lequel est en exécution le logiciel fourni avec l'appareil ou de manière autonome grâce à la batterie incorporée.

Chaque détecteur contient une mémoire des variations des valeurs de fumée et température selon les modèles, dans les 5 minutes qui ont précédé la dernière alarme, en utilisant donc le driver EDRV2000 il est possible de se connecter à la ligne de détection et pour chaque détecteur, obtenir un graphique avec les détails de l'évolution du principe d'incendie

Pour plus de détails et pour l'utilisation du driver EDRV2000, nous vous renvoyons au manuel en annexe.

Test et entretiens

Pour la mise en fonction ou le contrôle périodique du système, suivre les indications suivantes:

Contrôle du LED; si la LED jaune du détecteur est allumée, c'est une condition de panne, il faut donc procéder au nettoyage de la chambre optique et vérifier si le problème disparaît. Dans le cas contraire, substituer le détecteur (la centrale de contrôle permet de relever la cause de la panne).

Test et entretien du capteur optique; le détecteur de fumée doit être testé à la fin de l'installation et de manière périodique selon les normes applicables. Pour tester la détection de fumée utiliser l'aérosol spray conçu pour cela et suivre les indications annexées.

S'assurer que les entrées de la chambre d'échantillonnage ne soient pas obstruées. La centrale de contrôle fournit le niveau de contamination de la chambre; dans le cas où le niveau est significatif (supérieur à 50%) procéder à l'ouverture de la chambre d'échantillonnage et au nettoyage en utilisant un jet d'air ou un pinceau sec. S'assurer que toute la poussière contenue soit enlevée.


Vérifier que la grille de protection contre les insectes ne soit pas obstruée.


Test et entretien du capteur de température; utiliser un appareil qui puisse augmenter la température dans l'environnement où est placé le détecteur e suivre les indications annexées. A chaque contrôle périodique s'assurer que l'élément sensible à la température soit intègre et ne soit pas obstrué par de la poussière ou de la peinture, dans ce cas nettoyer avec un jet d'air ou un pinceau sec.

Caractéristiques techniques




Modèle	ED100	ED200	ED300
Tension d'alimentation	de 19 à 30 V ---		
Consommation en repos	200µA		
Consommation en alarme	10mA @27,6V		
Consommation à la sortie "R" (limitée)	Max 14mA		
Dimensions (DxH, base standard incluse)	110 x 46 mm	110 x 54 mm	
Poids	160g, base standard incluse 91g, base standard exclue		
Conditions environnementales de fonctionnement			
Température	de -5 à +40 °C		
Humidité relative	≤ 95 % sans condensation		

Marque CE

 0051
INIM Electronics s.r.l. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Montepandone (AP) - Italy 10 0051-CPR-1878 EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-17:2005 ED100 Détecteur optique de fumée analogique adressable avec un isolateur de court-circuit pour systèmes de détection et signalisation de incendie pour les

 0051
INIM Electronics s.r.l. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Montepandone (AP) - Italy 10 0051-CPR-1877 EN 54-5:2000 + A1:2002 EN 54-17:2005 ED200 Détecteur de température de la classe P analogique adressable avec un isolateur de court-circuit pour systèmes de détection et signalisation de incendie pour les bâtiments

Caractéristiques essentielles	Performance	
Conditions nominales de activation/sensibilité, retard de réponse (temps de réponse) et performance en cas d'incendie	PASS	
Fiabilité de fonctionnement	PASS	
Tolérance à la tension d'alimentation	PASS	
Durée de la fiabilité de fonctionnement:	Résistance thermique	PASS
	Résistance aux vibrations	PASS
	Résistance à l'humidité	PASS
	Résistance à la corrosion	PASS
	Stabilité électrique	PASS
Détecteur de classe (EN54-5): A1R ou B		

 0051	
INIM Electronics s.r.l. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Montepandone (AP) - Italy 10 0051-CPR-1876 EN 54-5:2000 + A1:2002 EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-17:2005 ED300 Détecteur combiné optique de fumée et de température de la classe P analogique adressable avec un isolateur de court-circuit pour systèmes de détection et signalisation de incendie pour les bâtiments	
 0051	
INIM Electronics s.r.l. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Montepandone (AP) - Italy 10 0051-CPR-1877 EN 54-5:2000 + A1:2002 EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-17:2005 ED200 Détecteur de température de la classe P analogique adressable avec un isolateur de court-circuit pour systèmes de détection et signalisation de incendie pour les bâtiments	
 0051	
INIM Electronics s.r.l. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Montepandone (AP) - Italy 10 0051-CPR-1878 EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-17:2005 ED100 Détecteur optique de fumée analogique adressable avec un isolateur de court-circuit pour systèmes de détection et signalisation de incendie pour les	

Données du constructeur

Constructeur: Inim Electronics S.r.l.
Site de production: Centobuchi, via Dei Lavoratori 10
63076 Montepandone (AP), Italy
Tel: +39 0735 705007
Fax: +39 0735 734912
e-mail: info@inim.biz
Web: www.inim.biz

Le personnel autorisé par le constructeur pour réparer ou remplacer certaines pièces du système, n'est autorisé à intervenir que sur les dispositifs commercialisés avec la marque Inim Electronics.

DEEE



Informations sur l'élimination des équipements électriques et électroniques (applicable dans les Pays avec systèmes de collecte sélective)

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit à la fin de sa durée de vie utile doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc confier l'appareil en fin de vie aux centres de collecte municipaux appropriés pour le tri sélectif des déchets électroniques et électriques.

Comme alternative à la gestion autonome, il est possible de remettre l'appareil que l'on souhaite éliminer au revendeur, lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. Chez les détaillants de matériel électronique disposant d'une surface de vente d'au moins 400m², il est également possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits électroniques à éliminer de dimensions inférieures à 25cm. La collecte séparée adéquate de l'appareil hors service aux fins du recyclage, traitement et élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé humaine et aide au réemploi et/ou recyclage des matériaux dont l'appareil est constitué.

Caractéristiques essentielles	Performance	
Conditions nominales de activation/sensibilité, retard de réponse (temps de réponse) et performance en cas d'incendie	PASS	
Fiabilité de fonctionnement	PASS	
Tolérance à la tension d'alimentation	PASS	
Durée de la fiabilité de fonctionnement:	Résistance thermique	PASS
	Résistance aux vibrations	PASS
	Résistance à l'humidité	PASS
	Résistance à la corrosion	PASS
	Stabilité électrique	PASS
Détecteur de classe (EN54-5): A1R ou B		

Documentation pour les utilisateurs

Déclaration de Prestation, Déclaration de Conformité et Certificats relatifs aux produits Inim Electronics S.r.l. peuvent être téléchargés gratuitement sur le site web www.inim.biz, en accédant à la section réservée puis en sélectionnant "Certifications" ou en faisant demande à l'adresse mail info@inim.biz ou par poste ordinaire à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Les manuels peuvent être téléchargés gratuitement sur le site web www.inim.biz, en accédant à la section réservée puis en sélectionnant "Les manuels des produits".

Avertissements et limitations

Les détecteurs de la série Enea doivent être utilisés exclusivement avec des centrales de contrôle compatibles et conformes aux normes applicables. Le détecteur ne peut pas garantir un bon fonctionnement s'ils existent des barrières entre l'élément sensible et le foyer d'incendie (éléments au plafonds, etc.). Faire référence à la norme locale applicable pour l'installation correcte et l'entretien du système, une évaluation précise du risque d'incendie doit être faite avant de choisir le type de détecteur et son positionnement.

A propos de ce manuel

Code du manuel: DCMIN1PED

Révision: 260

Copyright: Les informations contenues dans ce document sont propriété exclusive de Inim Electronics S.r.l. Aucune reproduction ou modification n'est permise sans l'autorisation de Inim Electronics S.r.l. Tous les droits sont réservés.

